



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

# SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ SLUŽEB

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,  
ve znění pozdějších předpisů

(dále jen jako „Smlouva“)

### I. Smluvní strany

#### Objednatel

**Základní škola Dr. Miroslava Tyrše Děčín II, Vrchlického 630/5, příspěvková organizace**

Sídlo: **Vrchlického 630/5, 405 02 Děčín II**

IČO: **72 74 35 73**

Bankovní spojení: **KB**

Číslo účtu: **78 – 5247870297/0100**

Jednající: **Mgr. Jirí Brouček**

(dále jen „Objednatel“)

a

#### Dodavatel

Firma: *doplní uchazeč*

Sídlo firmy: *doplní uchazeč*

DIČ: *CZ doplní uchazeč*

Bankovní spojení: *doplní uchazeč*

Číslo účtu: *doplní uchazeč*

Jednající: *doplní uchazeč*

Kontaktní osoba: *doplní uchazeč*

Společnost je zapsána v OR vedeném Krajským soudem v ....., oddíl .., vložka ..... *doplní uchazeč*

(dále jen jako „Dodavatel“)

### II. ÚVODNÍ USTANOVENÍ:

1. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v čl. 1 Smlouvy jsou v souladu se skutečností a že změny dotčených údajů oznámí bez prodlení druhé smluvní straně.
2. Dodavatel prohlašuje, že je oprávněn podnikat v záležitostech, které jsou předmětem Smlouvy.

### III. PŘEDMĚT SMLOUVY:

1. Předmět Smlouvy je realizován v rámci projektu „Čtu, mluvím, rozumím.“, reg. č. **CZ.1.07/1.1.00 /56.1301**, který je financován z Evropského sociálního fondu a státního rozpočtu prostřednictvím Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost.

2. Dodavatel se Smlouvou zavazuje zajistit pro Objednatele jeden krátkodobý jazykově-vzdělávací pobyt ve Velké Británii s výukou anglického jazyka včetně dalších služeb s tímto spojených, dále specifikovaných v Příloze č. 1 Smlouvy.
3. Závazek Dodavatele představuje:
  - a) zajištění služeb pro 40 žáků, 4 učitele
  - b) zajištění přepravy osob do místa plnění Smlouvy způsobem a v termínu specifikovaném v Příloze č. 1 Smlouvy
  - c) zajištění ubytování žáků a učitelů způsobem specifikovaném v Příloze č. 1 Smlouvy, přičemž všichni žáci včetně doprovodu budou ubytováni ve stejném objektu po celou dobu pobytu bez nutnosti se stěhovat
  - d) zajištění stravování žáků - snídaně a večeře v místě specifikovaném v Příloze č. 1 Smlouvy, oběd ve formě balíčku
  - e) výuku cizího jazyka v dopoledních hodinách – délka trvání min. 9 vyučovacích hodin (vyučovací hodina= 45 min.) v místě určení definovaném v Příloze č. 1 Smlouvy.
  - f) zajištění doprovodného programu – návštěvy zajímavých míst, včetně vstupů, dle seznamu požadavků v Příloze č. 1 Smlouvy
4. Objednatel se zavazuje za zajištěné služby uhradit Dodavateli dále uvedenou smluvní cenu.
5. Objednatel a Dodavatel se dohodli, že Přílohu č. 1 Smlouvy tvoří Specifikace veřejné zakázky, v níž jsou definovány a dále specifikovány podmínky pobytu.
6. Povinnosti Dodavatele jakožto dopravce, včetně odpovědnosti za vzniklou škodu se řídí ustanovením § 2550 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník ve znění pozdějších předpisů, upravující smlouvu o přepravě osob.

#### IV. DOBA PLNĚNÍ A MÍSTO PLNĚNÍ

1. Dodavatel je povinen poskytnout služby v období od 1. října do 30. listopadu 2015 (tj. první možný den odjezdu je 1. října a poslední den návratu je možný 30. listopadu 2015).
2. Konkrétní termín jazykově-vzdělávacího pobytu je stanoven Objednatelem dle Přílohy č. 1 Smlouvy.
3. Místo plnění je specifikováno v Příloze č. 1 Smlouvy.
4. O řádném provedení služeb bude mezi smluvními stranami sepsán protokol.
5. Objednatel není povinen uhradit smluvní cenu za služby, pokud nejsou provedeny řádně v souladu s touto Smlouvou.

#### V. CENA ZA DÍLO

1. Cena za řádně poskytnuté služby specifikované v čl. III. této Smlouvy je sjednaná dohodou smluvních stran takto:

cena v Kč bez DPH: *doplň uchazeč* Kč  
DPH v Kč: *doplň uchazeč* Kč  
cena v Kč včetně DPH: *doplň uchazeč* Kč (slovy: *doplň uchazeč* korun českých)
2. Tato cena je cenou končnou a zahrnuje veškeré náklady Dodavatele spojené s plněním předmětu Smlouvy, tj. zahrnuje náklady na přepravu, případně náklady na trajekt nebo EuroTunnel, občerstvení žáků a jejich doprovodu v průběhu přepravy zpět z místa plnění,

ubytování žáků v hostitelských rodinách, ubytování pro doprovod mimo hostitelské rodiny, stravování žáků - plná penze, stravování doprovodu – snídaně + diety nebo plná penze, zajištění výuky cizích jazyků dle sjednaných podmínek, doprovodný program žáků (včetně vstupů) cestovní pojištění (pojištění léčebných výloh) žáků a doprovodu po celou dobu pobytu a přepravy, včetně pojištění storno pobytu.

3. Ke změně ceny uvedené v čl. V. Smlouvy může dojít pouze za podmínek stanovených Smlouvou a obecně závaznými právními předpisy, a to na základě písemného dodatku ke Smlouvě odsouhlaseného a podepsaného oprávněnými zástupci smluvních stran.

## **VI. FAKTURACE A PLATEBNÍ PODMÍNKY**

1. Dnem uskutečnění zdanitelného plnění ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, je den ukončení provedení služeb, tedy den sepsání protokolu dle článku IV. odst. 4 Smlouvy.
2. Cenu uhradí Objednatel na základě faktury vystavené Dodavatelem po řádném a včasném provedení služeb v termínu uvedeném v čl. IV. Smlouvy bezhotovostním převodem na účet Dodavatele. Splatnost faktury je dohodou smluvních stran stanovena na 14 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení Objednateli.
3. Faktura musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. Faktura navíc bude obsahovat název a registrační číslo projektu.
4. Objednatel si vyhrazuje právo před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.
5. Na základě dohody smluvních stran Objednatel nebude poskytovat Dodavateli žádné zálohy na služby poskytované dle Smlouvy.

## **VII. PRÁVA A POVINNOSTI DODAVATELE**

1. Dodavatel prohlašuje, že splňuje veškeré kvalifikační a technické předpoklady pro řádné plnění závazků vyplývajících ze Smlouvy.
2. Dodavatel se zavazuje postupovat s odbornou péčí tak, aby sjednané služby byly poskytnuty řádně a včas, za podmínek stanovených Smlouvou a v souladu se zájmy Objednatele.
3. Dodavatel je povinen dle § 2e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, spolupůsobit při výkonu finanční kontroly. Dodavatel je povinen umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty) nejméně však do roku 2025.

4. Dodavatel prohlašuje, že má sjednáno pojištění pro případ odpovědnosti za škodu způsobenou při výkonu činnosti, která je předmětem Smlouvy do výše celkové ceny za řádně poskytnuté služby specifikované v čl. III. Smlouvy. Pokud dojde ke vzniku škody z titulu odpovědnosti Dodavatele a tato škoda nebude kryta pojistným plněním, zavazuje se Dodavatel poskytnout Objednateli či třetím osobám náhradu škody z vlastních zdrojů.
5. Dodavatel se zavazuje umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je dodávka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).

## VIII. PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNATELE

1. Objednatel poskytne Dodavateli součinnost nezbytnou pro řádné a včasné plnění předmětu Smlouvy.
2. Objednatel je povinen před zahájením plnění předmětu Smlouvy zajistit, aby Dodavatel mohl začít s poskytováním služeb v termínu sjednaném Smlouvou.
3. Objednatel je oprávněn průběžně kontrolovat zajištění poskytovaných služeb sám nebo prostřednictvím pověřené osoby.

## IX. OPRAVNĚNÉ OSOBY

1. Pro zajištění a dodržení podmínek stanovených pro řádné plnění předmětu Smlouvy jsou oběma smluvními stranami jmenovány odpovědné osoby:

Za objednatele: Mgr. Jiří Brouček  
tel.: + 420 777 621 949  
email: [reditel@zstyrs.cz](mailto:reditel@zstyrs.cz)

Za dodavatele: *doplní uchazeč,*  
tel.: + 420 *doplní uchazeč,*  
email: *doplní uchazeč*

## X. POSTOUPENÍ

1. Dodavatel není oprávněn bez předchozího souhlasu Objednatele postoupit svá práva a závazky vyplývající ze Smlouvy vcelku nebo zčásti na třetí stranu.

## XI. SANKCE

1. Objednatel má právo požadovat na Dodavateli při nedodržení termínu poskytnutí služby dle čl. IV odst. 1 a 2 Smlouvy smluvní pokutu ve výši 0,5 % z ceny za službu, s jejímž poskytnutím je dodavatel v prodlení, a to za každý započatý den prodlení. Při nedodržení stanoveného termínu předání služby je kupující oprávněn také od Smlouvy odstoupit.

2. Poskytovatel má právo požadovat na kupujícím při nedodržení termínu splatnosti faktury zákonný úrok z prodlení.

## **XII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

1. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran.
2. Obě smluvní strany se zavazují, že neposkytnou třetím osobám žádné informace, které vzájemně zjistily při plnění svých závazků z této Smlouvy.
3. Smluvní strany mohou tuto smlouvu ukončit písemnou dohodou obou smluvních stran.
4. Ukončení Smlouvy, ať už odstoupením nebo dohodou, nemá vliv na smluvní pokuty, náhrady škody apod.
5. Tuto smlouvu lze měnit či doplňovat pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
6. Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každý má povahu originálu a z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
7. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, jsou obeznámeny s obsahem a podmínkami Smlouvy a Smlouva byla uzavřena při plném vědomí, nikoliv pod nátlakem a za podmínek, které nejsou zjevně nevýhodné pro některou ze smluvních stran. Autentičnost Smlouvy potvrzují zúčastněné smluvní strany svými podpisy.
8. Nedílnou součástí Smlouvy je příloha:

Příloha č. 1 – Specifikace veřejné zakázky pro část B

V Děčíně dne.....

V.....dne:

Objednatel: .....

Dodavatel: .....

Mgr. Jiří Brouček, ředitel školy

*Uchazeč doplní jméno oprávněné osoby jednat za  
dodavatele*

## Příloha č. 1 – Specifikace veřejné zakázky pro část B

Místo plnění – země, město	ANGLIE - JIŽNÍ POBŘEŽÍ
Počet účastníků	40 žáků II. stupně základní školy 4 dospělé osoby (4 učitelé základní školy) jako doprovod
Ubytování	Žáci budou ubytováni v hostitelských rodinách, doprovod bude mít ubytování hotelového typu, a to po celou dobu pobytu bez nutnosti se stěhovat.
Strava	Plná penze pro žáky (plnou penzí se rozumí snídaně, oběd formou cestovního balíčku a večeře), plná penze nebo snídaně + diety pro doprovod žáků. Snídaně a večeře se předpokládá v objektu ubytování.  Uchazeč zajistí občerstvení pro všechny účastníky na zpáteční cestě do ČR.
Délka pobytu	8 kalendářních dnů, 7 nocí
Jazyková výuka	Žáci absolvují jazykovou výuku v zahraniční vzdělávací instituci (např. jazykové školy) v rozsahu nejméně 9 vyučovacích hodin za pobyt (vyučovací hodina = 45 min.). Výuka proběhne v malých skupinách (minimálně 3 skupiny) s rozdělením dle úrovně znalostí. Výuku povedou zkušení lektori (v oblasti vyučování mládeže).
Termín realizace pobytu	Pobyt může být realizován od 26. září do 22. listopadu 2015.
Doprava	Dálkovým autobusem určeným pro dálkové cesty s minimálním vybavením - DVD, WC, ABS, klimatizace, bezpečnostní pásy na všech sedadlech. Autobus bude k dispozici po celou dobu pobytu. Součástí nabídkové ceny budou veškeré výdaje spojené s dopravou účastníků, a to včetně dálničních poplatků, mýtného, poplatků za EuroTunnel, trajekt apod.).  Odjezd autobusem od školy – návrat zpět ke škole (sídlo zadavatele).
Cenová kalkulace	437 438,8,-Kč bez DPH; 553 720,-Kč včetně DPH
Pojištění	Součástí nabídkové ceny bude cestovní pojištění pro každého účastníka pokrývající minimálně – léčebné výlohy, pojištění storna, úrazové pojištění, pojištění odpovědnosti, pojištění zavazadel.
Program zájezdu	Součástí nabídkové ceny bude zajištění návštěvy všech míst uvedených v programu.  ANGLIE – JIŽNÍ POBŘEŽÍ  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. den – odjezd v ranních hodinách, přespání po cestě, ráno pokračování do Londýna</li> <li>2. návštěva <b>Londýna</b> – Tower of London (prohlídka), Tower Bridge, procházka kolem Southwark Cathedral, Globe, přejít po Millennium Bridge k St. Paul's Cathedral, Natural history Museum, večer odjezd do místa ubytování</li> <li>3. dopoledne výuka /3 lekce/, Chichester, prohlídka města, (Weald and Downland Open Air museum (prohlídka)</li> <li>4. návštěva Oxfordu a Windsoru</li> <li>5. dopoledne výuka / 3 lekce // návštěva přímořských lázní Brighton, prohlídka Royal Pavilion, pobřeží a zábavné molo Palace Pier, uličky The Lanes , Sea Life Centre (prohlídka)</li> </ol>

	<p>6. dopoledne výuka / 3 lekce // prohlídka místa ubytování...</p> <p>7. 7:00 hod. odjezd do Londýna na celodenní výlet: procházka <b>Londýnem</b> kolem nejvýznamnějších míst: Westminster Abbey, Houses of Parliament, přes Horse Guards k Buckingham Palace (cestou Trafalgar Square), Piccadilly Circus, Leicester Square, Covent Garden, návštěva a prohlídka stadionu Arsenalu, cesta metrem/vlakem (lodičkou) na Greenwich</p> <p>8. zpáteční cesta</p> <p>Součástí nabídkové ceny bude úhrada vstupného do jednotlivých míst, kde je vyžadováno, pro všechny účastníky pobytu.</p>
Vzdělávací materiály	Součástí nabídkové ceny bude zajištění vzdělávacích materiálů nezbytných pro výuku.
Průvodce	Součástí nabídkové ceny bude zkušený průvodce znalý prostředí cílové destinace.